



DIOCESI DI TRIVENTO
UFFICIO PER IL PROGETTO CULTURALE



Secondo Concorso di Composizione "Carlo Sanvitale"

Second International Composition
Competition "Carlo Sanvitale"
Organised by "Amici della Musica -
Guido Albanese"

Under the auspices of:
"DIGITO-Belgium",
"Istituto Nazionale Tostiano",
"Diocesi di Trivento – Ufficio per il
Progetto Culturale",

"Associazione Nazionale Veterani e Reduci Garibaldini"



Aragona Castle in Ortona

The --Associazione Amici Della Musica "Guido Albanese"-- invites composers of all ages and nationalities to participate in the 2nd "Carlo Sanvitale" Composition Competition. The composition should be challenging, but at the same time accessible and playable by young talented players. The goals of the contest are:

- To offer young composers the possibility to have their works performed live
 - The possibility to acquire experience with a chamber ensemble (Complesso da Camera "Carlo Sanvitale").

The Competition is open to composers and students of all ages and nationalities. The submitted works must satisfy the following criteria:

- Orchestration (max.): 2 violins, viola, cello, piano, tenor or soprano. Works whose instrumentation includes other instruments will not be taken into account for the competition;
- The length of the composition must be between 3 and 10 minutes;
- All complementary documents (music, bio sketch, program notes) have to be submitted to the jury along with the score;

- Scores have to be sent in PDF format to amicidellamusicaortona@gmail.com
The submission is not deemed successful until a confirmation e-mail has been sent;
- The composition has to be original and never performed before;
- The composer renounces to execution rights for the performance by the Complesso da Camera "Carlo Sanvitale";
- The difficulty level of the composition has to correspond to the skills of an advanced amateur chamber ensemble with a conductor;
- Each candidate may submit one composition per year. The same composition can be submitted at most over two non-consequent years.

Shall the composition be selected as winner, the composer has to provide to the secretary of the competition the separated parts by July 30, 2019. Tempo, dynamics, articulation and rehearsal letters for the different instruments must be indicated on both the main score and the separated parts. The winner must agree to the following:

- The selected work will be performed and recorded by Complesso da Camera "Carlo Sanvitale" during the Music Day, that will be held on August 12 and 13 in Ortona, Italy.
- The author of the winning composition can participate to the rehearsals and the concert that will be held in Istituto Nazionale Tostiano, Ortona, Italy, on August 12th or 13th. Travel fees will not be refunded. Accommodation will be provided by the Association.
- The author of the selected work has to provide a short description of their work; this will be included in the concert program.
- The author of the selected work agrees to transfer the parts to the performers.

Prizes

The author of the winning competition will receive a prize of 150 Euros. Composers classified first, second and third will receive a Diploma. The winning composition, together with no more than three other compositions, will be recorded during the Music Day.

Furthermore, the Jury will select, out of the first three classified, a composer that will be appointed "Composer in residence" in the diocese of Agnone-Trivento. This composer will be commissioned to write a composition for the organ of the San Marco church in Agnone (IS, I). This organ dates back from the XVIII century, holds only one keyboard and features the Scavezza octave. The selected composer will have to spend three days, in August 2019, in the city of Agnone, to match the composition to the organ. The resulting composition will be performed by organist Simone Perrotta during the next musical season of "Progetto Culturale della Diocesi di Agnone-Trivento".

A special prize will be granted to a composition inspired to the "Risorgimento" period in Italy.

How to Participate

All living composers are eligible. The submissions will be received by the Associazione "Amici Della Musica", made anonymous and then presented to the jury. Deadline for submissions is June 15, 2019. The results will be announced on July 1st, 2019. The jury's decision is non-contestable and all decisions are final. The premiere of the selected piece will take place in August 12th or 13th 2019 in Ortona (I).

If you want to participate, please send us the following:

- One digitized anonymous copy of the score (PDF) (also digital copy of manuscripts are accepted);
- A computer-generated recording (if possible)
- A copy of a bank transfer for the amount of 30 Euros to "Amici Della Musica Guido Albanese"
IBAN: IT97Z031117778000000000139
SWIFT: BLOPIT22
Subject : "Iscrizione 2019"

Communication will be held in Italian, English or French. The Italian version of this call for submissions should be considered definitive. Translations are without guarantee.

Jury

- Celso Mojola, Professor of composition at "Escola Superior de Música da Faculdade Cantareira", São Paulo (BR)
- Bartomeu Moll Mas, Artistic Director of the Festival « Phona, cicle de noves musiques de Mallorca » (ES)
- Simone Di Felice, Kappelmeister of Opera-Frankfurt (D)
- Marco Reghezza, First Prize of the Competition « Carlo Sanvitale » in 2018 (I)
- 3 members of the Chamber Ensemble "Carlo Sanvitale", to be selected on June 2019.



DIOCESI DI TRIVENTO
UFFICIO PER IL PROGETTO CULTURALE



Secondo Concorso di Composizione "Carlo Sanvitale"

Deuxième Concours international
de composition
organisé par Associazione Amici
Della Musica "Guido Albanese"
Ortona (CH), Italia sous le
patronage de
"DIGITO-Belgium",
"Istituto Nazionale Tostiano",
"Diocesi di Trivento – Ufficio per il
Progetto Culturale",
"Associazione Nazionale
Veterani e Reduci Garibaldini"



Le concours international de composition "Carlo Sanvitale" organisé par "Amici della Musica - Guido Albanese" a pour vocation de donner l'occasion aux compositeurs contemporains

- de présenter leurs œuvres au public;
- d'acquérir de l'expérience en travaillant aux côtés d'un ensemble de chambre (Complesso da Camera "Carlo Sanvitale").



Carlo Sanvitale, founder of Amici Della Musica
"Guido Albanese"

Il est ouvert aux compositeurs et étudiants de tous âges et nationalités. Les œuvres originales présentées doivent répondre aux critères suivants :

- Effectif maximal : 2 violons, 1 alto, 1 violoncelle, 1 piano, voix (ténor et/ou soprano) ;
- L'œuvre musicale doit avoir une durée comprise entre 3 et 10 minutes ;
- Les contenus annexes (programme, texte, source d'inspiration, etc.) sont à fournir au jury au même titre que les partitions ;
- Les partitions doivent être envoyées en format PDF à l'adresse e-mail de l'association : amicidellamusicaortona@gmail.com. Un e-mail de confirmation sera envoyé pour clôturer le dossier ;
- La composition doit être inédite ;
- La participation à ce concours implique que le

compositeur renonce à ses droits d'exécution et de reproduction en ce qui concerne l'exécution publique de cette œuvre par le Complesso da Camera "Carlo Sanvitale" ;

- Le niveau de difficulté de la composition doit correspondre aux capacités d'un ensemble de chambre d'amateurs avancés ;
- Chaque candidat peut envoyer au maximum une œuvre par concours. Une même œuvre peut être présentée au maximum deux fois sur deux années non consécutives.

Les résultats des travaux du jury seront communiqués en juin 2019. Le compositeur de l'œuvre gagnante doit fournir avant fin juillet 2019 des parties séparées claires et lisibles. Les indications de nuances, de phrasé ainsi que le chiffrage des mesures et les lettres correspondant aux différentes parties doivent figurer clairement sur les partitions et sur les parties séparées. Le compositeur gagnant donne son accord de manière tacite sur les points suivants:

- L'œuvre choisie sera exécutée par le Complesso da Camera "Carlo Sanvitale" pendant le Music Day, qui aura lieu le 12/13 août 2019 à Ortona a Mare, Italie, et enregistrée à cette occasion ;
- Le compositeur peut être présent à la répétition et au concert qui se tiendra à Ortona a Mare, Istituto Nazionale Tostiano le 12 ou 13 août 2019. Les frais de déplacement ne seront pas pris en charge. L'hébergement est pris en charge par l'Association ;
- Le compositeur gagnant devra fournir une courte explication écrite de son œuvre, qui sera intégrée dans le programme du concert ;
- Le compositeur ne présente pas d'objection à l'envoi par courriel des parties séparées aux musiciens d'ensemble ;

La communication s'effectuera en italien, anglais ou français. À propos de la traduction: en cas de litige, seul le texte original en italien fait foi.

Prix

Le compositeur de la composition gagnante recevra un prix de 150 Euros. Les trois premiers classés recevront un diplôme de mérite. La composition gagnante, avec un maximum de trois autres compositions, sera enregistrée pendant le Music Day.

De plus, le Jury choisira, parmi les premiers trois classés, un compositeur que sera nommé "Composer in residence" de la diocèse of Agnone-Trivento (IS, I). Le compositeur sélectionné devra écrire une composition pour l'orgue de l'église de San Marco in Agnone (IS, I). L'orgue date du XVIII siècle et est accessoiré d'un pédalier Scavezza. Le compositeur sélectionné doit passer trois jours, pendant le mois d'Aout 2019, dans la ville de Agnone. Les frais de voyage ne seront pas remboursés. Le logement sera pris en charge par le diocèse. La composition sera jouée en concert par l'organiste Simone Perrotta pendant la prochaine saison de "Progetto Culturale della Diocesi di Agnone/Trivento".

Un prix spécial sera donné à une composition ayant comme sujet l'histoire du « Risorgimento ».

Comment Participer

Sont invités à participer à ce concours les compositeurs de tous âges et de toutes nationalités. L'envoi des œuvres se fera uniquement par PDF. La date limite d'envoi des œuvres a été fixée au 15 juin 2019. Le choix du gagnant du concours sera rendu public le 1 juillet 2019. La décision du jury est définitive et non contestable.

Si vous souhaitez participer au concours, veuillez nous envoyer les documents suivants:

- Une copie anonyme digitale de l'œuvre (PDF). Le participant peut aussi envoyer une copie digitale d'une partition manuscrite ;
- En fonction des possibilités, une version audio générée par ordinateur ;
- Attestation d'un virement bancaire de 30 Euros vers le compte
"Amici Della Musica Guido Albanese"
IBAN: IT97Z031117778000000000139
SWIFT: BLOPIT22
Sujet : "Iscrizione 2019"

Jury

- Celso Mojola, Professeur de composition de l'Escola Superior de Música da Faculdade Cantareira em São Paulo (BR)
- Bartomeu Moll Mas, Directeur artistique du Festival « Phona, cicle de noves musiques de Mallorca » (ES)
- Simone Di Felice, Kappelmeister de l'Opéra de Francfort (D)
- Marco Reghezza, Premier prix du concours « Carlo Sanvitale » en 2018 (I)
- 3 Musiciens du Complesso da Camera "Carlo Sanvitale", qui seront nommés en juin 2019



DIOCESI DI TRIVENTO
UFFICIO PER IL PROGETTO CULTURALE



Secondo Concorso di Composizione "Carlo Sanvitale"

Sotto il patrocinio di

“DIGITO-Belgium”,
“Istituto Nazionale Tostiano”,
“Diocesi di Trivento – Ufficio per il
Progetto Culturale”,
“Associazione Nazionale
Veterani e Reduci Garibaldini”



Secondo Concorso di Composizione "Carlo Sanvitale"

Secondo Concorso internazionale di Composizione
Organizzato dall'Associazione Amici Della Musica "Guido Albanese"



The Harbour in Ortona

Il concorso internazionale di composizione "Carlo Sanvitale" è organizzato dall'associazione "Amici della Musica - Guido Albanese", e si propone di fornire ai compositori contemporanei

- l'opportunità di presentare le loro opere al pubblico;
- l'opportunità di acquisire esperienza, lavorando a fianco di un ensemble da camera (Complesso da Camera "Carlo Sanvitale").

Il concorso è aperto a compositori e studenti di tutte le età e nazionalità. Le opere presentate devono essere originali e soddisfare i seguenti criteri:

- Effettivo massimo: 2 violini, viola, violoncello, pianoforte, una voce solista (tenore o soprano). Brani per organico maggiore non verranno presi in considerazione;
- La composizione deve avere una durata compresa tra 3 e 10 minuti;
- I documenti supplementari (musica, testo, programma, ecc.) devono essere forniti alla giuria unitamente alla partitura;
- Le partiture dovranno essere inviate in formato PDF tramite e-mail all'indirizzo amicidellamusicaortona@gmail.com;
- L'accettazione del brano è da considerarsi definitiva solo dopo la ricezione di una e-mail di conferma;
- La composizione dev'essere originale e non dev'essere stata eseguita precedentemente;
- Partecipando a questo concorso, il compositore rinuncia ai suoi diritti di rappresentazione e riproduzione per quanto riguarda l'esecuzione pubblica di questo lavoro da parte del Complesso da Camera "Carlo Sanvitale";
- Il livello di difficoltà della composizione deve corrispondere alle capacità di un ensemble di camera amatoriale avanzato.
- Ogni candidato può inviare un lavoro per ogni anno. Lo stesso lavoro può essere presentato al massimo due anni non successivi.

L'autore della composizione vincitrice deve fornire le parti staccate entro il 30 luglio 2019. Indicazioni di tempo, dinamica, fraseggio, agogica e lettere corrispondenti alle diverse sezioni devono essere chiaramente indicati sulla partitura e sulle parti separate. L'autore della composizione vincitrice inoltre esprime il suo tacito accordo su quanto segue:

- Il lavoro scelto sarà eseguito dal Complesso da Camera "Carlo Sanvitale" durante il Music Day, che si terrà il 12/13 agosto 2019 a Ortona a Mare, in Italia, e registrata in questa occasione;
- L'autore del lavoro scelto può essere presente alle prove ed al concerto che si terranno a Ortona a Mare, Istituto Nazionale Tostiano, il 12 o 13 agosto 2019.

I costi di viaggio sono a carico del compositore; l'alloggio è a carico dell'Associazione;

- L'autore del lavoro scelto deve fornire una breve descrizione del suo lavoro, che sarà integrata nel programma del concerto.
- L'autore del lavoro scelto non ha niente da obiettare riguardo all'invio via e-mail delle parti separate ai musicisti del complesso.

Le comunicazioni si svolgeranno in italiano, inglese o francese. In caso di errori di traduzione, fa fede il testo in italiano.

Premi

L'autore della composizione vincitrice riceverà un premio di 150 Euro. I primi tre classificati riceveranno un diploma di merito. La composizione vincitrice, insieme ad un massimo di tre composizioni selezionate dalla giuria, saranno eseguite durante il Music Day 2019.

Inoltre, la giuria sceglierà, tra i primi tre classificati, un compositore che sarà nominato "Composer in residence" della diocesi di Agnone-Trivento per il 2019, che sarà incaricato di scrivere un brano per l'organo della chiesa di San Marco ad Agnone (IS). Si tratta di un organo ad un solo manuale, con pedale ad ottava Scavezza (ottava corta). Il compositore selezionato dovrà passare 3 giorni, nel mese di agosto 2019, nella città di Agnone, nei quali avrà la possibilità di perfezionare il suo brano in relazione allo strumento. I costi di vitto e alloggio saranno a carico del Progetto Culturale della Diocesi di Agnone/Trivento. I costi di viaggio invece dovranno essere a carico del compositore. Il brano composto sarà eseguito nell'ambito del Progetto Culturale della Diocesi di Agnone/Trivento dall'organista Simone Perrotta nella stagione 2019/2020.

Un premio speciale sarà conferito a una composizione ispirata al Risorgimento italiano.

Come Partecipare

Sono invitati a partecipare a questo concorso concorrenti di tutte le età e le nazionalità. La data di scadenza è fissata al giorno 15 giugno 2019. Il vincitore sarà annunciato il 1° luglio 2019. Il giudizio della giuria è inappellabile ed insindacabile. La rappresentazione del pezzo scelto avrà luogo il 12/13 agosto 2019 ad Ortona a Mare (CH), Italia. I partecipanti si impegnano a inviare i seguenti documenti:

- Una copia digitale ed anonima del lavoro (PDF). Anche scansioni di una partitura manoscritta sono accettate;
- Se possibile, una versione audio generata dal computer;
- Certificato di bonifico bancario di 30 euro sul conto "Amici Della Musica Guido Albanese"
IBAN: IT97Z031117778000000000139
SWIFT: BLOPIT22
Causale : "Iscrizione 2019"

Giuria

- Celso Mojola, Professore di composizione presso “Escola Superior de Música da Faculdade Cantareira”, São Paulo (BR)
- Bartomeu Moll Mas, Direttore Artistico del Festival « Phona, cicle de noves musiques de Mallorca » (ES)
- Simone Di Felice, Kappelmeister dell’Opera di Francoforte (D)
- Marco Reghezza, Vincitore del Concorso « Carlo Sanvitale » nel 2018 (I)
- 3 Componenti del Complesso da Camera "Carlo Sanvitale", che saranno nominati in giugno 2018.